

INDICE

Giuliana Fiorentino, Alessandro Cioffi, Maria Ausilia Simonelli, *Introduzione* p. 9

I. SEMPLICITÀ E CHIAREZZA: IL CONTRIBUTO DEI LINGUISTI

Ivaylo Burov, *La complessità linguistica: tra teorie e speculazioni* » 17

Sergio Lubello, *Una storia che viene da lontano e non ancora finita: i mille volti del burocrate* » 39

Giuliana Fiorentino, Marco Russodivito, *Umano vs. AI: alcune considerazioni sulla semplificazione manuale e automatica del corpus ItaIst* » 53

Vittorio Ganfi, Marco Russodivito, *SEMPLE-IT: un modello di intelligenza artificiale per la semplificazione dell'italiano* » 79

Mirko Tavoanis, *Valutare il miglioramento della chiarezza eseguito da intelligenze artificiali generative* » 103

Claudia Gigliotti, Walter Paci, Giovanni Acerboni, Alessandro Panunzi, Maria Roberta Perugini, *Valutazione di tecniche di prompt engineering per la semplificazione dell'italiano burocratico e professionale* » 119

Anna-Maria De Cesare, *Per un'amministrazione impegnata e aggiornata: come formulare annunci di lavoro rispettosi della parità di genere con l'intelligenza artificiale generativa?* » 139

Francesco Romano, *Esperienze per l'accessibilità delle informazioni giuridico-amministrative* » 157

Angela Ferrari, Giovanni Piantanida, *Il prezzo della semplificazione linguistica usualmente intesa. Riflessioni in prospettiva teorica* » 171

Maria Silvia Rati, <i>Il linguaggio giuridico di oggi tra connettivi pesanti e uso di per</i>	» 185
Filippo Pecorari, <i>L'inevitabile multimodalità dei testi istituzionali social. Dalla modernizzazione della lingua alla modernizzazione della comunicazione</i>	» 195
Valentina Benigni, Claudio Iacobini, Anna Pompei, <i>Verbi analitici e sintetici a confronto</i>	» 213
Daniela Vellutino, Maria De Martino, <i>Dalla semplificazione alla leggibilità. Riflessioni linguistiche e cognitive sulla comprensione di testi istituzionali</i>	» 227
Daniela Vellutino, Nicola Cirillo, David Nicoletti, <i>Note per l'annotazione della risorsa linguistica corpus ItaIst_DdAc_GRU per l'italiano istituzionale</i>	» 241
Silvia D'Ortenzio, <i>Semplificare itinerari museali</i>	» 257

II. SEMPLICITÀ E CHIAREZZA: IL CONTRIBUTO DEI GIURISTI

Alessandro Cioffi, <i>Scrittura e semplificazione nel diritto amministrativo. Un'introduzione</i>	» 273
Francesco Petrillo, <i>L'istituto giuridico della discrezionalità amministrativa come fonte possibile del temperamento tra lingua e diritto nella metodologia giuridico-ermeneutica</i>	» 287
Stefano D'Alfonso, <i>L'impatto delle "leggi oscure" sulla semplicità e chiarezza per la comunicazione amministrativa. Riflessioni a partire dalla sentenza della Corte costituzionale n. 110/2022</i>	» 317
Maria Ausilia Simonelli, <i>La semplificazione della scrittura amministrativa: motivazioni ed efficacia comunicativa</i>	» 335
Ludovico Di Benedetto, <i>Dal testo normativo alla semplificazione giuridica. Esperienze dalla ricerca PRIN</i>	» 343
Teresa Monaco, <i>Semplificazione e intelligenza artificiale, quando la macchina "apre" alla fiducia</i>	» 355
Indice dei nomi	» 371